



### Izvedbeni plan nastave (syllabus<sup>1</sup>)

<b>Sastavnica</b>	Odjel za hispanistiku i iberske studije					<b>akad. god.</b>	2021./2022.
<b>Naziv kolegija</b>	Usvajanje španjolskog kao stranog jezika					<b>ECTS</b>	3
<b>Naziv studija</b>	Hispanistika						
<b>Razina studija</b>	<input type="checkbox"/> preddiplomski	<input checked="" type="checkbox"/> diplomski	<input type="checkbox"/> integrirani		<input type="checkbox"/> poslijediplomski		
<b>Godina studija</b>	<input checked="" type="checkbox"/> 1.	<input checked="" type="checkbox"/> 2.	<input type="checkbox"/> 3.	<input type="checkbox"/> 4.	<input type="checkbox"/> 5.		
<b>Semestar</b>	<input checked="" type="checkbox"/> zimski <input type="checkbox"/> ljetni	<input checked="" type="checkbox"/> I.	<input type="checkbox"/> II.	<input checked="" type="checkbox"/> III.	<input type="checkbox"/> IV.	<input type="checkbox"/> V.	<input type="checkbox"/> VI.
<b>Status kolegija</b>	<input type="checkbox"/> obvezni kolegij	<input checked="" type="checkbox"/> izborni kolegij	<input type="checkbox"/> izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela			<b>Nastavničke kompetencije</b>	<input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE
<b>Opterećenje</b>	30	P	S	V	<b>Mrežne stranice kolegija</b>		<input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE
<b>Mjesto i vrijeme izvođenja nastave</b>	v. raspored			<b>Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij</b>		španjolski	
<b>Početak nastave</b>	12.10.2021.			<b>Završetak nastave</b>		25.01.2022.	
<b>Preduvjeti za upis</b>	- upisan diplomski studij hispanistike - poznavanje španjolskog jezika na razini B2-C1						
<b>Nositelj kolegija</b>	doc. dr. sc. Ivana Lončar						
<b>E-mail</b>	<a href="mailto:iloncar@unizd.hr">iloncar@unizd.hr</a>			<b>Konzultacije</b>	naknadno		
<b>Izvođač kolegija</b>	Alejandro Martínez Vicente						
<b>E-mail</b>	<a href="mailto:alejmvicente@gmail.com">alejmvicente@gmail.com</a>			<b>Konzultacije</b>	Po dogovoru		
<b>Suradnici na kolegiju</b>							
<b>E-mail</b>				<b>Konzultacije</b>			
<b>Suradnici na kolegiju</b>							
<b>E-mail</b>				<b>Konzultacije</b>			
<b>Vrste izvođenja nastave</b>	<input checked="" type="checkbox"/> predavanja	<input type="checkbox"/> seminari i radionice	<input type="checkbox"/> vježbe	<input type="checkbox"/> obrazovanje na daljinu	<input type="checkbox"/> terenska nastava		
	<input checked="" type="checkbox"/> samostalni zadaci	<input type="checkbox"/> multimedija i mreža	<input type="checkbox"/> laboratorij	<input type="checkbox"/> mentorski rad	<input type="checkbox"/> ostalo		
<b>Ishodi učenja kolegija</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Upoznati i objasniti glavne koncepte povezane uz usvajanje drugih jezika</li> <li>• Definirati i objasniti utjecaj niza faktora u procesu svladavanja drugog jezika</li> <li>• Razumjeti i razlikovati teorije i struje učenja o usvajanju drugih jezika, kao i pristupe i metode usvajanja/podučavanja drugih jezika.</li> <li>• Razviti kritičko mišljenje o raznim metodama i oblicima usvajanja/podučavanja drugih jezika</li> <li>• Prepoznati i analizirati faktore koji utječu odnosno interveniraju u procesu usvajanja/podučavanja jezika</li> <li>• Razumjeti i analizirati pojam kompetencije, njezine vrste i karakteristike</li> </ul>						

<sup>1</sup> Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.



	<ul style="list-style-type: none"><li>• Opisati i razumjeti koncept međujezika i različite interpretacije grešaka u procesu usvajanja i učenja drugih/stranih jezika</li><li>• Opoznati različite aspekte učenja španjolskog jezika na općoj razini kroz lingvističke discipline i putem kontrastivne analize</li></ul>				
<b>Ishodi učenja na razini programa</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Promicati samostalno učenje i interes za istraživanjem</li><li>• Identificirati, samoocjenjivati i poboljšati svoje nastavničke kompetencije</li><li>• Steći kompetencije za nastavak studija na poslijediplomskoj razini</li></ul>				
<b>Načini praćenja studenata</b>	<input checked="" type="checkbox"/> pohađanje nastave	<input checked="" type="checkbox"/> priprema za nastavu	<input checked="" type="checkbox"/> domaće zadaće	<input checked="" type="checkbox"/> kontinuirana evaluacija	<input checked="" type="checkbox"/> istraživanje
	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> eksperimentalni rad	<input type="checkbox"/> izlaganje	<input type="checkbox"/> projekt	<input type="checkbox"/> seminar
	<input checked="" type="checkbox"/> kolokvij(i)	<input checked="" type="checkbox"/> pismeni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> usmeni ispit	<input type="checkbox"/> ostalo:	
<b>Uvjeti pristupanja ispitu</b>	Studenti su dužni redovno pohađati nastavu i aktivno sudjelovati u nastavi. Studenti koji polože oba kolokvija i zadovoljni su postignutom ocjenom oslobođeni su završnog pismenog ispita.				
<b>Ispitni rokovi</b>	<input checked="" type="checkbox"/> zimski ispitni rok		<input type="checkbox"/> ljetni ispitni rok		<input checked="" type="checkbox"/> jesenski ispitni rok
<b>Termini ispitnih rokova</b>	v. Raspored				v. Raspored
<b>Opis kolegija</b>	Kolegij omogućuje studentima stjecanje teorijskih znanja iz područja usvajanja stranih jezika. Nadalje, studenti će se upoznati s glavnim teorijama, pristupima i metodama vezanim uz usvajanje/podučavanje stranog jezika.				
<b>Sadržaj kolegija (nastavne teme)</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Presentación general de la asignatura. Contenido, metodología, plan de trabajo, metas y objetivos</li><li>2. Adquisición de segundas lenguas (ASL). Introducción y aspectos introductorios</li><li>3. Adquisición vs Aprendizaje. Conceptos básicos en la ASL</li><li>4. Teorías de ASL (I)<ol style="list-style-type: none"><li>4.1 Conductismo</li><li>4.2 Teorías nativistas</li></ol></li><li>5. Teorías de ASL (II)<ol style="list-style-type: none"><li>5.1 Teorías ambientalistas</li><li>5.2 Teorías interaccionistas</li><li>5.3 Otras teorías, análisis, perspectivas e hipótesis de ASL</li></ol></li><li>6. Factores que afectan a la ASL</li><li>7. Las competencias en la ASL<ol style="list-style-type: none"><li>8.1 Evolución de concepto</li><li>8.2 Tipos y características</li></ol></li><li>8. Primer parcial</li><li>9. Enfoques y métodos para la ASL (I)<ol style="list-style-type: none"><li>9.1 Enfoque tradicional. Método de traducción gramatical</li><li>9.2 Enfoque natural. Método directo. Método Berlitz</li><li>9.3 Enfoque estructural. Método audio lingüístico. Método situacional. Método audiovisual</li></ol></li><li>10. Enfoques y métodos para la ASL (II)<ol style="list-style-type: none"><li>10.1 Enfoque comunicativo. Método comunicativo. Método nocio-funcional.<ol style="list-style-type: none"><li>10.1.1 Enfoque léxico y su método</li></ol></li><li>10.2 Enfoque humanístico. Método de respuesta física total. Método del silencio. La sugestopedia. Programación neurolingüística. Método de las inteligencias múltiples</li></ol></li><li>12.El análisis contrastivo. La interlengua. El análisis de errores</li><li>13. La adquisición del español a través de las disciplinas lingüísticas</li><li>14. Documentos rectores de la enseñanza - aprendizaje de lenguas en Europa: MERC, PEL y PCIC</li></ol>				



	15. Repaso general y cierre del curso 15. Segundo parcial					
<b>Obvezna literatura</b>	/odabrana poglavlja/ Baralo, M. (1999): <i>La adquisición del español como lengua extranjera</i> . Madrid, Arco Libros. Muñoz Licerias, J. (1992): <i>La adquisición de las lenguas extranjeras</i> . Madrid, Visor. Pastor Cesteros, S. (2004): <i>Aprendizaje de segundas lenguas. Lingüística aplicada a la enseñanza de idiomas</i> . Alicante, Publicaciones de la Universidad de Alicante. Santos Gargallo, I. (1999): <i>Lingüística aplicada a la enseñanza-aprendizaje del español como segunda lengua</i> . Madrid, Arco Libros.  Uručci					
<b>Dodatna literatura</b>	Ellis, R. (2005): <i>La adquisición de segundas lenguas en un contexto de enseñanza. Análisis de las investigaciones existentes</i> . Wellington: Ministry of Education. Richards, J. C. y C. Lockhart (1998): <i>Enfoques y métodos en la enseñanza de idiomas</i> . Madrid, Cambridge University Press. Sánchez, A. (2000): <i>Los métodos en la enseñanza de idiomas. Evolución histórica y análisis didáctico</i> . Madrid, SGEL..					
<b>Mrežni izvori</b>	<a href="#">Diccionario de términos clave de ELE</a> <a href="#">MERC (Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación)</a> <a href="#">PCIC (Plan Curricular del Instituto Cervantes)</a> <a href="#">PEL (Portfolio Europeo de las Lenguas)</a>					
<b>Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)</b>	Samo završni ispit					
	<input type="checkbox"/> završni pismeni ispit	<input type="checkbox"/> završni usmeni ispit		<input type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit		<input type="checkbox"/> praktični rad i završni ispit
	<input type="checkbox"/> samo kolokvij/zadaće	<input checked="" type="checkbox"/> kolokvij / zadatac i završni ispit	<input type="checkbox"/> seminarski rad	<input type="checkbox"/> seminarski rad i završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> drugi oblici
<b>Način formiranja završne ocjene (%)</b>	50 % 1. kolokvij, 50 % 2. kolokvij					
<b>Ocjenjivanje kolokvija i završnog ispita (%)</b>	<60	% nedovoljan (1)				
	60-70	% dovoljan (2)				
	71-80	% dobar (3)				
	81-90	% vrlo dobar (4)				
	91-100	% izvrstan (5)				
<b>Način praćenja kvalitete</b>	<input checked="" type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta <input type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini sastavnice <input checked="" type="checkbox"/> interna evaluacija nastave <input checked="" type="checkbox"/> tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete <input type="checkbox"/> ostalo					
<b>Napomena / Ostalo</b>	Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“. Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. [...] Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povredu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:					



	<ul style="list-style-type: none"><li>- razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijekom dopušteno;</li><li>- razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“.</li></ul> <p>Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se <i>Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru.</i></p>
--	--